



2/2005

Хирургия позвоночника Spine Surgery

Научно-практический журнал

УЧРЕДИТЕЛИ ЖУРНАЛА

НОВОСИБИРСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ТРАВМАТОЛОГИИ И ОРТОПЕДИИ –
ЦЕНТР ПАТОЛОГИИ ПОЗВОНОЧНИКА МИНЗДРАВА РОССИИ
ФОНД ВЫСОКИХ МЕДИЦИНСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ

Редакционная коллегия

Главный редактор Н.Г. Фомичев
Зам. главного редактора А.А. Луцик, М.А. Садовой
Ответственный секретарь М.В. Михайловский

Научные редакторы

А.В. Гладков
А.К. Дулаев
А.М. Зайдман
М.И. Кискевич
Э.А. Рамих
И.К. Раткин
В.В. Рерих
А.Е. Симонович
В.В. Ступак
Э.В. Ульрих
В.П. Шевченко

Редакционный совет

А.Г. Аганесов (Москва)
М.Ж. Азизов (Ташкент, Узбекистан)
В.В. Азолов (Нижний Новгород)
Н.Д. Батпеннов (Астана, Казахстан)
С.Т. Ветрилэ (Москва)
И.Р. Воронович (Минск, Белоруссия)
Х.З. Гафаров (Казань)
Г.Х. Грунтовский (Харьков, Украина)
В. Дик (Базель, Швейцария)
Н.А. Корж (Харьков, Украина)
Н.В. Корнилов (Санкт-Петербург)
Г.П. Котельников (Самара)
О.А. Малахов (Москва)
С.П. Миронов (Москва)
И.А. Норкин (Саратов)
Г.А. Оноприенко (Москва)
Ю.И. Поздников (Санкт-Петербург)
Р.Э. Райе (Таллин, Эстония)
А.И. Реутов (Екатеринбург)
Ч.-Х. Ривард (Монреаль, Канада)
Д. Фейербанк (Оксфорд, Великобритания)
Н.И. Хвисюк (Харьков, Украина)
В.И. Шевцов (Курган)

Editorial Board

Editor-in-Chief N.G. Fomichev
Deputy Editors A.A. Lutsic, M.A. Sadovoy
Executive Secretary M.V. Mikhailovsky

Editors

A.V. Gladkov
A.K. Dulaev
A.M. Zaidman
M.I. Kiskevich
E.A. Ramikh
I.K. Ratkin
V.V. Rerikh
A.E. Simonovich
V.V. Stupak
E.V. Ulrikh
V.P. Shevchenko

Editorial Council

A.G. Aganesov (Moscow)
M.Zh. Azizov (Tashkent, Uzbekistan)
V.V. Azolov (Nizhni Novgorod)
N.D. Batpenov (Astana, Kazakhstan)
S.T. Vetrile (Moscow)
I.R. Voronovich (Minsk, Byelorussia)
Kh.Z. Gafarov (Kazan)
G.Kh. Gruntovsky (Kharkov, Ukraine)
W. Dick (Basel, Switzerland)
N.A. Korzh (Kharkov, Ukraine)
N.V. Kornilov (St. Petersburg)
G.P. Kotelnikov (Samara)
O.A. Malakhov (Moscow)
S.P. Mironov (Moscow)
I.A. Norkin (Saratov)
G.A. Onoprienko (Moscow)
Yu.I. Pozdnikov (St. Petersburg)
R.E. Raie (Tallinn, Estonia)
A.I. Reutov (Ekaterinburg)
Ch.-H. Rivard (Montreal, Canada)
J. Fairbank (Oxford, Great Britain)
N.I. Khvisyuk (Kharkov, Ukraine)
V.I. Shevtsov (Kurgan)

Издатель: АНО «Клиника НИИТО»

Адрес редакции:

630091, г. Новосибирск, ул. Фрунзе, 17
Тел.: (3832) 94-30-34, тел./факс: (3832) 24-55-70
E-mail: koe@niito.ru
<http://www.spinesurgery.ru>

Заведующая редакцией О.Э. Костюкова
Реклама и распространение О.Н. Бескровная
E-mail: OBeskrovnaya@niito.ru

Редактор Н.В. Елизина
Корректор И.Г. Шевченко
Переводчик Л.К. Попова
Дизайнер Н.В. Зиновьева
Макетирование О.Н. Бескровная
Верстка Е.В. Шульгин

Журнал зарегистрирован
в Министерстве Российской Федерации
по делам печати, телерадиовещания
и средств массовых коммуникаций
Свидетельство о регистрации ПИ №77-16165
от 11 августа 2003 г.

© «Хирургия позвоночника», 2005

содержание

contents

- 8
Ульрих Э.В., Виссарионов С.В., Мушкин А.Ю.
НЕОСЛОЖНЕННЫЕ НЕСТАБИЛЬНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ
ПОЗВОНОЧНИКА У ДЕТЕЙ
Ulrikh E.V., Vissarionov S.V., Mushkin A.Yu.
NONCOMPLICATED UNSTABLE SPINE INJURIES IN CHILDREN
- 13
Афаунов А.А., Усиков В.Д., Афаунов А.И., Дунаев И.М.
ВОЗМОЖНОСТИ ТРАСПЕДИКУЛЯРНОГО ОСТЕОСИНТЕЗА
ПОЗВОНОЧНИКА С ПОЗИЦИИ БИОМЕХАНИЧЕСКОГО
МОДЕЛИРОВАНИЯ
Afaunov A.A., Usikov V.D., Afaunov A.I., Dunaev I.M.
OPPORTUNITIES OF TRANSPEDICULAR SPINAL
INSTRUMENTATION FROM THE POSITION
OF BIOMECHANICAL MODELING
- 20
Дулаев А.К., Надулич К.А., Василевич С.В., Теремшонов А.В.
ТАКТИКА ХИРУРГИЧЕСКОГО ЛЕЧЕНИЯ
ПОСТТРАВМАТИЧЕСКОЙ КИФОТИЧЕСКОЙ ДЕФОРМАЦИИ
ГРУДНОГО ОТДЕЛА ПОЗВОНОЧНИКА
Dulaev A.K., Nadulich K.A., Vasilevich S.V., Teremshonok A.V.
SURGICAL APPROACH TO POSTTRAUMATIC THORACIC
KYPHOTIC DEFORMITY
- 30
Шевцов В.И., Худяев А.Т., Люлин С.В., Коваленко П.И.
ХИРУРГИЧЕСКОЕ ЛЕЧЕНИЕ ПЕРЕЛОМОВЫВИХОВ
В ШЕЙНОМ ОТДЕЛЕ ПОЗВОНОЧНИКА С ПРИМЕНЕНИЕМ
АУТОТРАНСПЛАНТАТОВ И ИМПЛАНТАТОВ
ИЗ ПОРИСТОГО НИКЕЛИДА ТИТАНА
Shevtsov V.I., Khudyaev A.T., Lyulin S.V., Kovalenko P.I.
SURGICAL TREATMENT OF THE CERVICAL SPINE
FRACTURE-DISLOCATION WITH AUTOGRAFTS
AND POROUS NITI IMPLANS
- 34
Ступак В.В., Родюкова Е.Н.
МЕСТНОЕ НИЗКОИНТЕНСИВНОЕ ЛАЗЕРНОЕ ОБЛУЧЕНИЕ
В ЛЕЧЕНИИ ТРОФИЧЕСКИХ ОСЛОЖНЕНИЙ У БОЛЬНЫХ
С ПОЗВОНОЧНО-СПИННОМОЗГОВОЙ ТРАВМОЙ
Stupak V.V., Rodjukova E.N.
LOCAL LOW INTENSIVE LASER IRRADIATION FOR TREATMENT
OF TROPHIC COMPLICATIONS IN PATIENTS
WITH SPINAL CORD INJURIES
- 41
Танчев П., Стефанов Л., Стоков Л., Диков Д.,
Джефов А., Парушев А., Иванова Л.
ОТДАЛЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ХИРУРГИЧЕСКОГО ЛЕЧЕНИЯ
ПАЦИЕНТОВ С ИДИОПАТИЧЕСКИМ СКОЛИОЗОМ
*Tanchev P., Stefanov L., Stokov L., Dikov D.,
Dzherov A., Parushev A., Ivanova L.*
LONG-TERM RESULTS OF SURGICAL TREATMENT
IN PATIENTS WITH IDIOPATHIC SCOLIOSIS
- 46
Сампиев М.Т., Лака А.А., Балашов С.П.
ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ
УНИВЕРСАЛЬНОГО ДОРСАЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТАРИЯ
В ЛЕЧЕНИИ СКОЛИОТИЧЕСКОЙ БОЛЕЗНИ
Sampiev M.T., Laka A.A., Balashov S.P.
EXPERIENCE IN APPLICATION OF UNIVERSAL DORSAL
INSTRUMENTATION FOR SCOLIOSIS TREATMENT
- 50
Михайловский М.В., Новиков В.В., Васюра А.С., Лебедева М.Н.
ХИРУРГИЧЕСКАЯ КОРРЕКЦИЯ КИФОЗОВ
НА ПОЧВЕ БОЛЕЗНИ ШЕЙЕРМАНА
Mikhailovsky M.V., Novikov V.V., Vasyura A.S., Lebedeva M.N.
SURGICAL CORRECTION OF KYPHOSIS ASSOCIATED
WITH SCHEUERMANN'S DISEASE

Индекс 46350
для подписки по каталогу
"Роспечати"

На обложке изображение скульптуры
«Рабьяня» Шипионе Тадolini
из коллекции Государственного Эрмитажа
Воспроизведение текстовых и изобразительных материалов
без письменного согласия редакции не допускается.
Точка зрения авторов может не совпадать с мнением редакции.
Ответственность за достоверность рекламы
несут рекламодатели.

Подписано в печать 26.05.05.
Формат 60х90/8. Печать офсетная.
Печ. л. 13. Усл. печ. л. 6,5. Заказ № 970.
Отпечатано в типографии «ДЕАЛ».
E-mail: zakaz@dealprint.ru

содержание contents

Чертков А.К.	56	Chertkov A.K.
ЭНДОПРОТЕЗИРОВАНИЕ ПОЯСНИЧНЫХ ДИСКОВ ПРИ ОСТЕОХОНДРОЗЕ		LUMBAR DISC REPLACEMENT FOR THE SPINE DEGENERATIVE DISEASE
Симонович А.Е., Гладков А.В., Черепанов Е.А.	62	Simonovich A.E., Gladkov A.V., Cherepanov E.A.
БИОМЕХАНИЧЕСКИЕ ЭФФЕКТЫ ДЕКОМПРЕССИВНЫХ И СТАБИЛИЗИРУЮЩИХ ОПЕРАЦИЙ ПРИ ПОЯСНИЧНОМ ОСТЕОХОНДРОЗЕ		BIOMECHANICAL EFFECTS OF DECOMPRESSING AND STABILIZING SURGERY FOR LUMBAR DEGENERATIVE DISEASE
Гончаров М.Ю., Сакович В.П., Данилов Е.П., Черепанов А.В., Волков И.В., Левчик Е.Ю.	70	Goncharov M.Yu., Sacovich V.P., Danilov E.P., Cherepanov A.V., Volkov I.V., Levchik E.Yu.
БЛИЖАЙШИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ЛЕЧЕНИЯ ГНОЙНЫХ НЕСПЕЦИФИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ ПОЗВОНОЧНИКА		IMMEDIATE RESULTS OF TREATMENT FOR PYOGENIC NONSPECIFIC SPINE DISEASES
Зайдман А.М., Корель А.В., Сахаров А.В., Русова Т.В., Рыкова В.И.	73	Zaidman A.M., Korel A.V., Sakharov A.V., Rusova T.V., Rykova V.I.
МОРФОГЕНЕЗ БОЛЕЗНИ ШЕЙЕРМАНА		SCHEUERMANN'S DISEASE MORPHOGENESIS
Фомичев Н.Г., Садовой М.А., Бедорева И.Ю., Самарина В.Ю.	84	Fomichev N.G., Sadovoy M.A., Bedoreva I.Yu., Samarina V.Yu.
ОПЫТ РАЗРАБОТКИ СИСТЕМЫ МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОМ ЛЕЧЕБНОМ УЧРЕЖДЕНИИ		THE EXPERIENCE IN DEVELOPMENT OF QUALITY MANAGEMENT SYSTEM IN A SPECIALIZED MEDICAL CARE INSTITUTION
ПИСЬМА	89	LETTERS
БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА	90	BIBLIOGRAPHIC REVIEW
ПАТЕНТЫ	96	PATENTS
ФОРУМЫ ДЛЯ ВЕРТЕБРОЛОГОВ	98	MEETINGS FOR SPINE SPECIALISTS
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ	104	INSTRUCTIONS FOR AUTHORS